جامعة الشهيد حمه لخضر - الوادي -

جامعة الوادي
Echahid H. El Oued

رقم التسجيل

معهد : .....

الإسم واللقب : .....

مقياس : ..... رقم : ..... القسم : ..... الفوج : .....

التاريخ : ..... محاضرات الأسلوبية .....

الرقم السري

الاجابة النموذجية يمنع على الطالب وضع اي إشارة على ورقة الإمتحان

الرقم السري

العلامة

20/..

الجواب الأول :

أشارت أغلب الدراسات الحديثة الى تعريف (بيفون) الأسلوب بقوله (أما الأسلوب هو الرجل نفسه) وقوله أيضا: (الأسلوب لا يمكن أخذه ولا نقله ولا تغييره) وبقوله: (إن الحضارة والوقائع والاكتشافات تتلاشى بسهولة، وقد تنتقل من شخص لآخر، ويكتسبها من هم أعلى مهارة، فهذه الأشياء تقوم خارج الإنسان، أما الأسلوب فهو الإنسان نفسه، فالأسلوب إذن لا يمكن أن يزول ولا ينتقل ولا يتغير).

الجواب الثاني :

* الأسلوب : (هو طريقة التعبير عن الفكر بواسطة اللغة).

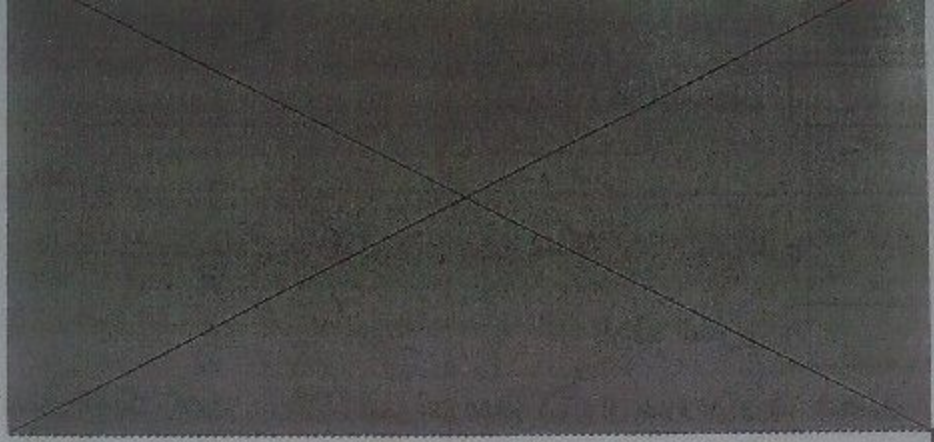
* علم الأسلوب :

(هو الوريث الشرعي لعلوم البلاغة)

مستعمل هذا المصطلح صلاح فضل ويرى أنه مقابل لمصطلح (Stylistique) ويراه جزء من علم اللغة.

* الأسلوبية :

هي مجموعة من الإجراءات الأدائية تمارس بها مجموعة من العمليات التحليلية التي ترمي الى دراسة البنى اللسانية في النص الشعري.



الجواب الثاني : تحليل القصيدة صوتيا

نظمت الخنساء هذه الأبيات في رثاء أخيها صخر، وقد تكبدت عناء فقده، وحزنت حزنا شديدا لأثر موته، فكانت في معظم أشعارها ترثيه، رثاء تتفطر له القلوب، وتذكر مآثره وصفاته وتمدحه طويلا، فاجتمع في رثائها المدح تارة والوصف تارة أخرى، وجاءت هذه الأبيات محملة بشحنة عاطفية مليئة بالحزن لفقد شخص في مثل أخلاقه، فهو السيد والمالك وحامي الديار، الكريم، الجواد السخي والمقدام في الحروب، ذو المروءة السديدة والتجلد الجميل، الكامل الوراع والمتقدم في الخير بين الحامل للواء حمد الأسقاع الخارجين

الوزن :

تنتمي القصيدة الى بحر البسيط، وهذا تقطيع لأحد أبياتها :

مستشفعان فعلن مستفعلن فعلن مستفعلن فعلن مستفعلن فاعلن

بحر البسيط يشير الى بساطة الأسلوب والفكرة والطرح وهذا ما نجده في اللغة الشعرية الشاعرة فعلن لغة بسيطة جزلة سهلة المعاني تصل الى الأذهان دون عناء مع جمال وتناسق وبعد في اللغة والمعنى متناسب وتناسب المعاني التي عبرت عنها الشاعرة وغرضها الشعري وهو الرثاء فكلل بالمدح والفخر حيث جاءت بأبياتها مع التزام الشاعرة بالوزن الواحد في كل الأبيات

* القافية

جاءت القوافي متوالية في هذه الأبيات وهي على الترتيب:
(نهار - عقار - نار - مسعار - جرار)
ا/ا/ا/ا/ا/ا/ا/ا/ا/ا/

جاءت شبيهة بالصرخات الطوال على فقد ان شخص عزيز وقد عبر عن ذالك حركة المد في الصائت الطويل (ا/ا/ا/) وكأنها تنوح وتنتحب، وهي من نوع القوافي المتوالية (ا/ا/ا/) المتوالي الحركة والسكون، وفي توظيفها دلالة على توالي المصروم والأحزان لفقدان الأحباب فقد فقدت أباها وأخاها (مصرو) من قبل صخر.

* المروي:

يعد حرف الراء من الحروف التكرارية وفي التكرار تأكيد وتثبيت لجرة معاني وإرادت الشاعرة ايصالها للمتلقي من خلال اقتران القافية بروي الراء ففي الكلمات (نهار - عقار - نار - مسعار - جرار) هي كلمات تصف شخص (صخر) فنجد نهار إذا نشتو وعقار إذا جاعوا وكأنه علم في رأسه نار لشهرته بين قومه، ومسعار في الحروب وجرار وقائد الجيوش، فكل هذه الأوصاف أرادت الشاعرة تثبيتها والتأكيد عليها وفي ارتباطها بالحركة (الصائت) انطلاق كبير وحزن دفين لشم عن مشاعر مليئة بالأسى والحزن لفقدان أخيها.

ج - الإيقاع الداخلي:

* تكرار الأصوات:

ورد في النص تكرار لبعض الأصوات مثل (ص - خ - ج - ع - م) وكلها تعد أصوات انفجارية تدل على القوة، مثل لها في الجدول

الصوت	ورد في الكلمات التالية
ص / خ	صخر ... مكررة 5 مرات
ج	جاعوا - جلد - جميل - جيش - جرار
ع	جاعوا - عقار - علم - ورع - رفيع
م	مقدام - تأتم - علم - جميل - مجد - كامل - مسعار - حمال

إذا في تكرار هذه الأصوات القوة دلالة على قوة شخصية الموصوف، فمن خلالها أرادت له، مثل (جلد - جميل - عقار - ورع - مقدام - كامل - حمال - مسعار)

تكرر في (و الشاعر ـ سيدا ـ مدام ـ عطار ـ الطفاة ـ الفتاة ـ كامل ـ
مسعار ـ حمال ـ عياط ـ شعاط ـ جرار ـ) أما الحد بالواو فورد
(نشتو ـ ركبوا ـ جاعوا ـ الحروب) فالمدود تعبر عن
الصرخات المدوية و العويل و النحيب أشر الفجائع التي
ألمت بالشاعرة

* تكرار العبارات :

نجد عبارة واحدة لطالما تكررت حيث شملت محور الكلام وهي
(إن ضفتاكم) وهي بالفعل قطب رحى تدور حوله القصيدة لكل
مضمونها و الحرشو و تعمدت الشاعرة تكرار العبارة
تأكيدا منها على شدة حبها و تعلقها بأحبتها وكأنها لا تصدق رحيلهم
فراحت تكرر ذكر اسمهم وكأنها تناديهم علهم يعودون إليها.
وقد هذا التكرار نغما صوتيا و موسيقى داخلية للأبيات
اعتادت الأذن على سماعها وتوقعت و انتظرت إعادتها أكثر

* التجانس الصوتي :

هناك نوع من التجانس الصوتي بين الكلمتين وهما :
(ورع ـ تزوع) وقد نغما خلقا و موسيقى عذبة تطرب الأذن
كما أن هناك مجموعة من التقابلات الصوتية في البيت
الأخير من ثلاث عبارات متتالية و هي :
(حمال ألوية ـ عياط أودية ـ شعاط أندية)
هذه التقابلات خلقت إيقاعا داخليا جميلا يدل على
موهبة شعرية عالية للشاعرة و جودة قريحتها
ففي ارتياطها و توالبها و كأن الأنفاس تتوالى في ذكرها
دون انقطاع و لهفة غالبت أحبتها بحرقة و حرقة مناطقة
هذا التناغم لم يكن في آخر بيت فقط بل تكرر من
بداية القصيدة أي شطرها تقسيما عبر القوافي :
(نخار ـ عقار ـ مدار ـ مسعار ـ جرار ـ حمال ـ
عياط ـ شعاط ـ)

2 أدب

مخطط الإجابة النموذجية لامتحان: الأسلوبية وتحليل الخطاب(2019)

1 ـ التعريف: " الأسلوب هو محصلة مجموعة من الاختيارات المقصودة بين عناصر اللغة القابلة للتبادل" (1ن).

ـ المبدأ الأسلوبي المستخلص من التعريف هو: الاختيار(1ن).

2 ـ الأسس الجوهرية للأسلوبية التعبيرية عند " بالي" كما يراها الباحث حمادي صمود: (3ن/3×1)

ـ جعل اللغة هي مادة التحليل الأسلوبي مع التركيز على الاستعمالات اللغوية المتداولة بين الناس وليس لغة الأدب فقط.

ـ النظر إلى اللغة على أنها حدث اجتماعي صرف يتحقق بصفة كاملة وواضحة من خلال لغة التخاطب اليومي.

ـ اعتبار كل فعل لغوي فعلا مركبا تمتزج فيه منطلبات العقل بدواعي العاطفة مع ترجيح الجانب العاطفي.

3 ـ الالتزامات التركيبية: (3ن)

أ ـ الحذف: " أكلّها دائم وظلّها.../ " تلك حُقّتي التي انقزا... (0.5+0.5).

ب ـ التقديم والتأخير: " ... إليك أشكو ضعف قوتي... "(تقديم الجار والمجرور على الفعل والفاعل والمفعول)

ج ـ الاعتراض: " ... ـ حفظك الله ـ ...".

4 ـ العناصر الضرورية في تحليل الخطاب كما يراها الباحث محمد خطابي: (2ن/ 4×0.5)

ـ السياق (الداخلي والخارجي)/ ـ التأويل المحلي/ ـ التشابه/ ـ التعريض.

5 ـ المفردة المركزية هي: (أفراخ) (1ن)/ التعليل: لأنها أساس مجاء بعدها من أوصاف وأخبار (رغب الحواضن، لإماء ولا شجر، ألقيت كاسبهم في قعر مظلمة...)، ولأن لها قوة تأثير على المتلقي "الأول (عمر بن الخطاب (ض) في سياق استعطافه من أجل إخراجه من السجن لحاجة صغاره إليه.(1ن)

ـ الالتزام البلاغي: تمثل في الاستعارة التصريحية إذ شبه أطفاله بالفراخ الصغيرة الضعيفة التي هي في أمس الحاجة إلى من يقوم بأمرها تغذية وحماية، والحال أن والدهم الكاسب المعيل محبوس عنهم في قعر مظلمة. وقد ازاحت الدلالة بوضع اللفظ (وهو القول) في غير ماوضع له أصلا (الفراخ) : " عادا تقول لأفراخ...؟" (1ن)/ جمالياته:(1ن) قوة الإيحاء بمدى ضعف أولئك الصغار وعجزهم وبالتالي شدة حاجتهم إلى والدهم كاسبهم ومعيلهم. وقد زاد من جماله وروده في صيغة استفهام تعزز غرض الاستعطاف./ ج ـ المتلفظ: الشاعر الحطيئة / الملفوظ: البيتان الشعريان/ المتلفظ إليه: عمر بن الخطاب (ض)/ المتلفظ فيه: السجن بكل ملابساته.(3ن) / سلامة اللغة والتنظيم: (2ن).

ـ أستاذ التخصص: د/ كمال بن عمر.

أولا (6 ن) :

1- وضع حسين المرصفي في كتابه الوسيلة الأدبية إلى العلوم العربية مفهوما للشعر يحمل بعدا بلاغيا. حيث قال بأن الشعر كلام بليغ مبني على الاستعارة والأوصاف المفصل بأجزاء متفقة في الوزن والروي .. فهو وان لم يخالف المفاهيم القديمة للشعر في النقد القديم إلا أنه قدم البعد البلاغي في مفهومه على خلاف ما عرف قديما على أن الشعر كلام موزون مقفى .2 ن

2- الناقد مبدع في قراءاته وتحاليله وتفاسيره وانتقاده للنص الجديرة بالنقد والدراسة والتأويل ... ولكل ناقد غربال الذي يغربل به النصوص والأفكار والرؤى ولكل ناقد أسلوبه وطريقته . وهذه المقولة للناقد المهجري ميخائيل نعيمة والتي أوردها في كتابه الغربال. 2 ن

3- النقد النفسي يحلل النص بحثا على العقد النفسية والحالات المرضية التي يعاني منها الكاتب1ن

4- ركز النقد الاجتماعي على الفنون النثرية لانها أكثر تجسيدا للواقع. 1 ن

ثانيا (5 ن) :

1- أثرت الجماعة محاربة التقليد وأعلامه على وضع مبادئ التجديد وتحليل قصائد المجددين والاحتفاء بها. 2 ن والمقصود بالأصنام هنا هم شعراء الإحياء أحمد شوقي ومحمود سامي البارودي . 1 ن

2- لم تترك جماعة الديوان أثرا شعريا لأن أعلامها اهتموا بالهجوم على التقليد وتحطيمه ... بينما تركت لنا جماعة أبولو أثرا شعريا لتفعيل الساحة الأدبية والنقدية للتجديد فراح الشعراء ينظمون القصائد والدواوين في ثوب جديد وأشكال شعرية جديدة . 2 ن

ثالثا (5 ن) :

1- الاتجاه من خلال الأسطر هو النقد التاريخي ومن خصائصه ربط الكاتب ببيئته، التركيز على الظروف المختلفة المحيطة بالكاتب ومدى تأثيرها فيه، اعتبار النص ثمرة لبيئته، 3 ن

2- من العيوب : التركيز على المشهور (أبو العلاء المعري)، إهمال الفوارق الفردية بين الشعراء، التركيز على السياق، إصدار الأحكام التي تحتاج إلى تبرير فالشاعر نتيجة لازمة لتلك العلل والظروف التي عاشها ... 2 ن

رابعا (4 ن):

يقول بشار بن برد :

عميتُ جنينا والذكاءُ من العمى ... فجئتُ عجيب الظنّ للعلم مُعْقلا

العقدة النفسية هنا هي عقدة الشعور بالنقص والتي تحتاج إلى تعويض فالشاعر كان أعمى وحاول هنا أن يعتز بفقدان بصره ليقنع نفسه أن الذكاء من العمى . 2 ن

يقول نزار قباني :

كلُّ العصـــــور أنا بها فكأنّما ... عُمْري ملايـــيـــنٌ من السّنوات

العقدة هنا تضخم الذات والنرجسية فالشاعر يرى نفسه الشاعر الأوحد الخالد الذي يتكلم بلسان الجماعة فهو حاضر في كل عصر بروحه وبإبداعه وبنرجسيته وبفحولته وتفرده. 2 ن

إجابة السؤال الأول: (2ن)

1. اذكر اثنين من خصائص اللسانيات. (1ن)

الإجابة: خصائص اللسانيات هي: الاستقلالية، الوصفية(أو أيّ اثنين من بقية الخصائص الأخرى وهي: تقديه الاهتمام بالمنطوق على المكتوب، عدم الاعتراف بوجود لغات متحضّرة وأخرى بدائية، الاهتمام باللغات واللهجات، بناء نظرية شاملة).

2. لماذا يتمّ تحديد خصائص للّسانيات؟ (1ن)

الإجابة: يتمّ تحديد خصائص للّسانيات لإبراز ما تتجنّبه من نقائص كانت قد شابتْ مراحل البحث اللغوي قبلها، والّتي جعلت منه بحثا أقلّ علميّة من اللّسانيات.

السؤال الثاني: (2ن)

1. ما الفرق بين الفونولوجيا والفونيتيك؟ (1ن)

الإجابة: الفونولوجيا علمُ أصوات اللغة، أمّا الفونيتيك فعلم أصوات الكلام.

2. على أساس أيّ ثنائية من ثنائيات دي سوسير يتمّ هذا التقابل بينهما؟ (1ن)

الإجابة: الثنائية التي تأسّس عليها هذا التفريق هي ثنائية: "لغة/كلام".

السؤال الثالث: (3ن)

يقول الخليل بن أحمد الفراهيدي في معجم العين: "السَّاباطُ: سَقِيفَةٌ بَيْنَ دارَيْنِ مِنْ تَحْتِهَا طَرِيقٌ نَافِذٌ".

1. ما هي وظيفة اللغة المهيمنة في هذا التعريف؟ (1.5ن)

الإجابة: الوظيفة المهيمنة في هذا التعريف هي: "الوظيفة الشارحة".

2. عرّف هذه الوظيفة. (1.5ن)

الإجابة: الوظيفة الشارحة هي التي تركّز على الشفرة لشرح الرموز التي لستعملها، فتقوم بكشف الجوانب الغامضة من الشفرة المستعملة في عملية التواصل بين المرسل والمُرسَل إليه

السؤال الرابع: (13ن)

يقول الشاعر فرسي عوّاد في ديوانه "أوّل العرفان":

كأنّني أوّلُ الدُّنيا وآخرُها

كأنّني (آدمُ) من غيرِ أخطاء

قطفتُ تفّاحةَ المعنى التي

ذُهلتْ عنها الشّياطينُ...

واختالتْ لإغوائي.

أوّلا:

1. ما هي الصوائت الطويلة الواردة في قوله "كأنّني أوّل الدّنيا وآخرها"؟ (1ن)

الإجابة: الصوائت الطويلة الواردة في هذا القول هي: الياء والألف.

2. كم عددها؟ (1ن)

الإجابة: عددها: أربعة صوائت طويلة (كأنّني أوّل الدّنيا وآخرها)

ثانيا:

1. طبّق على قوله: "قطفت تفّاحة المعنى" التقطيع المزدوج. (3ن)

الإجابة: التقطيع الأوّل: قطف/ ت/ تفّاح/ ة/ ال/ معنى

التقطيع الثاني: ق//ط//ف/ت// ت//ف/ف//ا/ح//ة//ل/م//ع/ن/ا

2. ما هي المورفيمات الحرّة الواردة في هذه الجملة؟ (2ن) الإجابة: لا توجد مورفيمات حرّة في هذه الجملة

3. طبّق على هذه الجملة تحليل تقدير الوظيفي. (3ن)

الإجابة: نواة من الدرجة الأولى (الفعل): قطف نواة من الدرجة الثانية (الفاعل- المفعول به): تْ + تفّاحة المعنى

ثالثا:

ما نوع الوصف في قوله: "تفّاحةُ المعنى"؟ (1ن)

الإجابة: نوع الوصف في هذا القول وصف غير اعتيادي.

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي — العام الجامعي: 2018 -2019

جامعة الشهيد حمه لخضر، الوادي — كلية الآداب واللغات ⊙ قسم اللغة والأدب العربي

التاريخ: الأحد 13/ يناير/2019م	التوقيت: 10:15-11:45	محل الإجراء القاعات من: 01 إلى 16

امتحانُ السُّداسيِّ الثَّالثِ في مادَّةِ: اللِّسانيّاتِ العامَّةِ

السَّنةُ الثَّانيةُ، تخصُّصا: دراساتٌ أدبيَّةٌ و دراساتٌ نقديَّةٌ

تَوخَّ الدِّقَّةَ في التَّعبيرِ والسَّلامَةَ في التَّعبيرِ، ثُمَّ أجبْ عمَّا يَرِدُ مِنْ أسئلةٍ بِدِقَّةٍ واختصارٍ غيرِ مُخِلٍّ.

السؤال الأول: (07 نقاط)

◊ أ) قالَ "ابنُ جنّي" في الخصائصِ مُعرِّفًا اللُّغةَ: ((أمَّا حدُّها، فهيَ أصواتٌ يُعبِّرُ بها كُلُّ قومٍ عنْ أغراضِهم)).

☚ يَنطوي هذا التَّعريفُ على ثلاثِ خصائصَ للُّغةِ، اذكُرْها!

◊ ب) أجبْ بـ: (نَعَم) أوْ (لا)؛ مع تصحيحِ الخطإ.

1- لَمْ تكُنِ الدِّراساتُ اللِّسانيَّةُ موجودةً قبلَ "سُوسير".

2- اللِّسانيّاتُ التَّطبيقيَّةُ فرعٌ مِنَ اللِّسانيّاتِ العامَّةِ.

3- "المُونيم" هُوَ أصغرُ وحدةٍ لِسانيَّةٍ دالَّةٍ.

4- الكلامُ فِعلٌ إراديٌّ، وهُوَ كفاءةٌ. أمَّا اللُّغةُ فهيَ القواعدُ المَوجودةُ في الدِّماغِ.

السؤال الثاني: (05 نقاط)

◊ أ) ما هيَ العلامةُ اللُّغويَّةُ عندَ "سُوسير"؟.

◊ ب) نَظرَ "سُوسير" إلى اللغةِ على أنَّها "اعتباطيَّةٌ"؛ لكنَّهُ اعترفَ بوجودِ بعضِ العلاقاتِ التي تَربطُ الدَّوالَّ بالمدلولاتِ. ما هيَ هذهِ العلاقاتُ مع التَّمثيلِ؟

السؤال الثالث: (05 نقاط)

◊ أ) في أيِّ بابٍ مِنَ اللِّسانيّاتِ يُمكنُ أنْ نَضعَ المُصطلحاتِ التُّراثيَّةِ: (العنعنة، والطُّمطُمانيَّة).

◊ ب) برأيِك .. ما الفائدةُ المَرجُوَّةُ مِنْ دراسةِ اللِّسانيّاتِ العامَّةِ؟

بالتَّوفيقِ والنَّجاحِ	الصَّفحةُ 01/01	أستاذةُ المادَّةِ: د/ عبد الكريم خليل

د/عبد الكريم خليل
قسم اللغة والأدب العربي.

السنة 02.
د.ت/د.ن

الإجابة النموذجية لامتحان مادة اللسانيات العامة.

مع سلم التنقيط

جواب السؤال الأول: ينطوي تعريف ابن جني للغة على ثلاث خصائص وهي: (3 ن)
أ) الطبيعة الصوتية للغة (0.5)
ب) الطبيعة التواصلية. (0.5)
ج) الطبيعة الاجتماعية. (0.5)

ب) الإجابة: (نعم) أو (لا).
1- خطأ. سمات الدلالات اللغوية موجودة عند الحيوان والإنسان (0.5)
2- خطأ. اللسانيات التطبيقية فرع من اللسانيات. (0.5)
3- نعم المونيم أو الفونيم هو أصغر وحدة صوتية دال (0.5)
4- خطأ. الكلام فعل إرادي، واللغة هي القواعد المجردة في الدماغ. (0.5)

جواب السؤال الثاني: أ) العلامة اللغوية عند سوسير هي الدال والمدلول (0.5)
ب) العلامات التي تربط الدال بالمدلولات هي العلاقات الطبيعية مثل العلاقة بين الدال والمدلول في كلمات التحذير سواء، زقزقة ... الخ. (0.5)

جواب السؤال الثالث: 1) يمكن وضع المصطلحات التراثية (العنعنة الطمطمانية) في باب: اللهجات / الأصوات / اللسانيات التطبيقية. (0.5)
ب) الفائدة المرجوة من دراسة اللسانيات هي معرفة خصائص اللسان البشري وطرق دراستها ومعالجتها من أجل الوصول إلى نتائج محددة. (3 ن)
(+ حسن العرض والأسلوب)

كلية الآداب واللغات
قسم اللغة والادب العربي

مقياس: النقد الحديث
السنة الثانية دراسات لغوية

الإجابة المتوقعة النموذجية المختصرة

الإجابة الأولى: 04ن

1- أن يتعرض الطالب في تبريره للظاهرة الى ان جماعة الديوان لم تظهر الى الوجود الا بمشروع نقدي عماده كتاب (الديوان في الأدب والنقد).
2- العلاقة الشخصية والصلفة التي ظلت تربط العزني والعقاد وشكري ... ثم استمرت بين العقاد والمازني فقط الى ان انفرط عقد الجماعة دون أن تنفتح على غيرهم .
3- الاتجاه الجديد الذي أرادت جماعة الديوان أن تمنحه للأدب العربي جعل من جهودهم منصبة على نقد وتحليل النماذج الشعرية والنثرية العليا التي كانت تستحوذ على الساحة الأدبية في زمانهم (شوقي- المنفلوطي...)... فكان نقدهم أشد وقعا وأكثر حضورا من اتباعهم الشعري
4- نص البيان التأسيسي لجماعة أبولو جامع لكل الشعراء العرب بمختلف اطيافهم .. كما انها جاءت تجاوزا للصراع المحتدم بين الديوانيين والمحافظين ... وحققت مجلتهم بشعر كل الشعراء العرب ونشرت دواوينهم .
5- عقلانية الديوانيين التي تقابل دائما بوجدانية جماعة أبولو تفسر الروح النقدية التي ضفت على الروح الشعرية عند جماعة الديوان .. والبعد الثوري التوجوي المجدد الذي نادوا شعراء العصر الحديث للانخراط فيه .
6- لم تكن جماعة الديوان – وهم شعراء في الأصل- في معزل عما تطلعوا إليه من روح تجديدية في الشعر العربي في قصائدهم بالذات . إذ ان نظريتهم النقدية لم تتجسد بالشكل الذي لاقى رواجا وقبولا عند من تلاهم ومن جايلهم من الشعراء .

الجواب الثاني: 04ن

الناقد مبدع كما يقول نعيمة لانه يرفع الستار عن جوهر الأدب المنقود ويكشفه للآخرين ولصاحب الأثر نفسه .. فما كان شكسبير يفكر يوم ألف رواياته أنها توضع في قفص النقد وتؤدي الى إخلاله وخلوده يوما... وكما يقول رولان بارت: (رسين غير موجود بنفسه، انه موجود في قراءات راسين، وبدون هذه القراءات لا وجود لراسين. أن القراءات قد تضيف الى العمل شيئا جديدا لهذا فمن اي عمل ادبي يتألف في النهاية من كل شيء قيل عنه). فالناقد في نظره يضيء زوايا معتمة في عمل الأديب قد لا تدور بخلده وهو مبدعه فيفتح بالقراءة المبدعة آفاقا متجددا للنص من بعد خلق . وبالتالي فالمعيار النقدي عنده ذاتي تأثري -كما رأى محمد مندور- يختلف بالناقد باختلاف درجة تأثره بهذا النص أو ذاك فلكل معاييره ومقاييسه وموازينه ولكل خواله كما يرى . وعلى الناقد أن

يحظوا بصفة مشتركة وهي «قوة التمييز الفطرية» لأنهم بمساعدة هذه القوة يصنعون معايير خاصة بأنفسهم والذي فقدها لا يمكنه أن يكون ناقدا.

الجواب الثالث : 6ن

ولد المنهج الاجتماعي في دراسة الأدب في أحضان المنهج التاريخي، عند أولئك الذين استوعبوا فكرة تاريخية الأدب وارتباطها بتطور المجتمعات، ولذلك قال بعضهم : إن هذا المنهج هو جزء من المنهج التاريخي حتى صار من الصعب التمييز بينهما ؛ فيما يعتبران ارتباط الأدب والأديب بالحياة في وجوهها كافة، وبظروفها السياسية والاجتماعية والاقتصادية، وخصائص البيئة الجغرافية والعنصرية.... والذين فرقوا بين المنهجين قالوا: إن الدرس الأدبي إذا تناول النصوص القديمة كان تاريخيا، وإذا توجه الى درس النصوص الحديثة كان نقدا اجتماعيا (وهو رأي جورج لوكاتش).

النقاط المشتركة بين المنهجين :

1- اهتمامهم بالمضمون يجعل من النصوص الأدبية عندهم مجرد وثائق تاريخية اجتماعية وحسب.

2-اهمالهم للفن من أجل المتعة الجمالية الخالصة، ورسالة الفن جمالية أيضا فضلا عن أنها أخلاقية وانسانية.

3- التركيز على البيئة والمجتمع والسياقات التاريخية المحيطة بالذات المبدعة وعضهم الطرف عن فردانية العمل الأدبي وعبقرية الفرد المبدعة .

4-تأكيدهم على انعكاس المجتمع في مرآة الأدب بلغي دوافع أخرى للابداع كالحب والتكسب وغيرها من الدوافع الفردية.

5-اهتمامهم بالمضمون يجعل من النصوص الأدبية عندهم مجرد وثائق تاريخية اجتماعية وحسب.

6-التغيرات في الظواهر الاجتماعية الاقتصادية لا تؤثر مباشرة في الظواهر الأدبية تاريخيا .

الجواب الرابع :6ن

أ ـ النرجسية : فالشاعر يسرد غرورا نرجسيا لطاغية لا يرى جمالا ولا كمالا في الخلق خارج ذاته المتعالية ... التي تبيد وتمحو كل جميل خارج هالة الذات .... وفي الأخير لا تموت هذه الذات الا وهي هائمة في مرآتها ... كما ينتهي الطغيان وهو مستغرق في غروره.

ب- المازوخية/ المازوشية : وهي عقدة نفسية يفسرها المحلل النفسي بأنها نيل وحصول للمتعة من خلال القيام بالأعمال التي تتضمن إيصال او الحاق الألم او الاذلال للذات . وهذا المقطع تتصدى تتحدى ذات المحب في ذات المحبوب وتسحق انسحاقا خاضعا مذعنا ... وتقصي على وجودها الذاتي في المحبوب بفضاء هذ المحبوب .

ج-السادية : وهي العقدة المقابلة للعقدة المازوخية ، والسادية تعرّف بأنها اضطراب نفسي يتجسد في تلذّذ بالحاق الألم على الطرف الاخر.... سمي هذا الاضطراب بالسادية نسبة الى (ماركيز دي ساد)، الأديب الفرنسي المشهور، الذي تتميز شخصياته وأبطاله بالاندفاع القهري الى تحقيق اللذة عن طريق تعذيب الآخرين...واستحضر نزار قباني قناع (الحجاج) رمز البطش والجبروت العربي ليس شخصية السياف العربي بعينه من يتلذذ بالقهر ويتعطش للسفح والقتل . وقد تتعالق العقد النفسية وتتداخل فيما بينها ...وفي هذا المضرب تبلغ السادية أوجها لتنحرف الى عقدة نرجسية قائمة لأن الغاية من القتل والتشفي والابادة هوس الذات ببقائها المتفرد.

جامعة الشهيد حمه لخضر -الوادي

20
20

كلية الآداب و اللغات
قسم اللغة و الأدب العربي

السنة : 2 ليسانس (تراسات) أدبية/لغوية /تعليمية)

السنة الجامعية :2018/2018 Contrôle du 1er semestre المقياس: لغة اجنبية (فرنسية)

Nom et prénom: ...../..... اللقب و الاسم :

Section : :Groupe:..... الفوج :..... الفرع :

Texte:

Le crocodile du Nil dort , le plus souvent sur l'eau , immobile comme un tronc d'arbre .

Il va aussi se réchauffer sur le sable . C'est surtout à la tombée de la nuit que cet animal devient très actif .

Il est très dangereux , parce qu'il attaque sauvagement tout ce qui bouge ou passe devant lui , soit un animal , soit un être humain. Pour cela , il est détesté par tout le monde .

Questions

I- Compréhension du texte : 02 مفهوم النص

a)- Donnez un titre au texte ?- ..... Le crocodile .....

b)- Quand cet animal devient très actif ?- C'est surtout à la tombée de nuit

c)- où se réchauffe le crocodile ?- Il se réchauffe sur le sable .....

d)- pourquoi est -il détesté par tout le monde ? Parceque il est très dangereux

II- Vocabulaire : 1,75

a)- Révélez du texte (استخرج من النص ما يلي :

-Les synonymes de :

Fixe = ... Également = aussi . Torse = tronc . Assaillir = Attaquer

-Les antonymes de :

Mobile ≠ immobile . Avec≠ contre . Convenable ≠ inconvenable Jour = Nuit

III- Grammaire :

Corrigez les phrases suivantes : 02 صحح الجمل الآتية :

a)- La pomme que tu as rangé e , est délicieuse.

b)- Notre père qui nous a offert s les cadeaux . (es)

c)- Les journaux que vous avez lu s , sont très importants .

d)- Celui qui t'a dit e la vérité .

VI – Conjugaison : (01)

- Mettez les verbes entre parenthèses à l'imparfait : 0,5

a)- Elle (choisir) choisissait la branche qui l'aimait , de sa propre initiative .

b)- Nous (agrandir) agrandissions pour que l'image doive être bien claire .

V – Traduction : 0,5

Traduisez en arabe : (0,25)

- Prêtez-moi un stylo vert (أعرني قلم أخضر من فضلك)

ترجم إلى الفرنسية ما يلي :

أ – تكلم بصوت مرتفع : Parlez à haute voix

IV – Orthographe : (01,5)

a)- Mettez au pluriel :

-Une fourmi .	.Des ..fourmis
-Un prix .	.Des ...prix.
-Un travail .	.Des .travaux
-La souris .	.Les ..souris.
-L'homme .	.Les ..hommes
-La puits .	.Les .puits...

b)- Dérivez les adverbes adéquats de les adjectifs suivants : (01,5)

- Rapide ⟶ .rapidement
- Courant ⟶ .couramment
- Différent ⟶ ..différemment (différemment)
- Sot ⟶ .....sottement
- Joyeux ⟶ ..joyeusement
- General ⟶ .....généralement.

c)- Corrigez les fautes dans les phrases suivantes : (10)

- Tous les étudiantes de master est absents .
- .Toutes.....sont.....
- Mon mère préparent la diner tout seul .
- .Ma.....prépare.le...Toute.seule
- L'Algérie sont une pays africaine .
- .....est.un...africain.....